

Ma queste pratiche, favorite dalla disposizione fiscale o verso le quali il fisco è neutro, sono ancora più scandalose se viste nel contesto della lotta contro la criminalità organizzata, alla quale la Svizzera, giustamente, vuole partecipare in modo attivo. Allora, un primo, modesto passo – lo sottolineo – è quello di non assecondare fiscalmente tali modi di procedere. Quanto chiede l'iniziativa parlamentare è veramente un minimo. Non ci sono ragioni politiche, giuridiche, economiche che possano giustificare di non intraprendere le modifiche legislative necessarie per porre fine a simili privilegi ingiustificati. Quand j'ai lu le développement de M. Stucky qui répétait ce qu'il avait dit en commission en demandant de ne pas donner suite à l'initiative, j'ai trouvé qu'il y avait vraiment une contradiction, pour ne pas dire de l'hypocrisie. Il dit qu'en principe, il faut accepter le but de l'initiative, mais il propose de ne rien faire. Dans la phase actuelle, l'initiative demande simplement d'aborder le problème, de l'étudier en détail et de trouver des solutions qui puissent vraiment permettre une fois pour toutes que les pots-de-vin ne soient au moins pas déduits de l'impôt. Il faut, sur ce plan, une parité de traitement avec les contribuables honnêtes.

Voilà les raisons pour lesquelles je vous invite vraiment à suivre la commission et, pour une question de crédibilité, à donner suite à mon initiative.

*Namentliche Abstimmung – Vote par appel nominal*  
(Ref.: 1307)

*Für den Antrag der Kommission (Folge geben) stimmen:*  
*Votent pour la proposition de la commission (donner suite):*

Aguet, Baumann Ruedi, Baumann Stephanie, Bäumlín, Béguelin, Bischof, Borel François, Brügger Cyrill, Brunner Christiane, Bugnon, Bühlmann, Carobbio, Danuser, de Dardel, Deiss, Dormann, Dünki, Duvoisin, Eggenberger, Eymann Christoph, Fankhauser, von Felten, Gadiant, Gobet, Goll, Grendelmeier, Haering Binder, Hafner Ursula, Hämmerle, Herczog, Hollenstein, Jaeger, Jeanprêtre, Jöri, Keller Anton, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Ernst, Leuenberger Moritz, Maeder, Marti Werner, Matthey, Mauch Ursula, Meier Hans, Meyer Theo, Misteli, Nabholz, Ostermann, Pini, Rechsteiner, Robert, Ruckstuhl, Schmid Peter, Schmied Walter, Singeisen, Spielmann, Spoerry, Stalder, Steiger Hans, Strahm Rudolf, Theubet, Tschäppät Alexander, Vollmer, Weder Hansjürg, Wick, Wiederkehr, Zbinden, Zisyadis, Züger (69)

*Für den Antrag Stucky (keine Folge geben) stimmen:*  
*Votent pour la proposition Stucky (ne pas donner suite):*

Allenspach, Berger, Bezzola, Binder, Blocher, Bonny, Borer Roland, Bortoluzzi, Bühler Gerold, Bürgi, Camponovo, Chevallaz, Cincera, Cornaz, Couchepin, Detting, Dreher, Fehr, Fischer-Hägglín, Fischer-Seengen, Fischer-Sursee, Frey Walter, Friderici Charles, Früh, Gros Jean-Michel, Grossenbacher, Hari, Heberlein, Hegetschweiler, Hess Otto, Hess Peter, Jenni Peter, Kern, Leuba, Loeb François, Maurer, Miesch, Müller, Narbel, Nebiker, Oehler, Perey, Philipona, Pidoux, Ragenbass, Reimann Maximilian, Rutishauser, Savary, Scherrer Jürg, Schmid Samuel, Schmidhalter, Segmüller, Seiler Hanspeter, Stamm Luzi, Steinegger, Steinemann, Steiner Rudolf, Stucky, Tschuppert Karl, Wanner, Weyeneth, Zwahlen (62)

*Der Stimme enthalten sich – S'abstiennent:*  
Graber, Jäggi Paul, Mauch Rolf, Sandoz, Schweingruber, Tschopp, Vetterli (7)

*Stimmen nicht – Ne votent pas:*

Aregger, Aubry, Bär, Baumberger, Bircher Peter, Blatter, Bodenmann, Borradori, Bundi, Caccia, Caspar-Hutter, Cavadini Adriano, Columberg, Comby, Darbellay, David, Diener, Ducret, Eggly, Engler, Epiney, Fasel, Fritschi Oscar, Giezendanner, Giger, Gonseth, Gross Andreas, Gysin, Hildbrand, Hubacher, Iten Joseph, Keller Rudolf, Kühne, Lepori Bonetti, Leu Josef, Maitre, Mamie, Maspoli, Meier Samuel, Moser, Mühlemann, Neuenschwander, Poncet, Rohrbasser, Ruf, Ruffy, Ry-

chen, Schenk, Scherrer Werner, Scheurer Rémy, Schnider, Seiler Rolf, Sieber, Stamm Judith, Steffen, Suter, Thür, Wittenwiler, Wyss William, Ziegler Jean, Zwygart (16)

*Präsident, stimmt nicht – Président, ne vote pas:*  
Frey Claude (1)

94.3279

## Postulat der LdU/EVP-Fraktion Umwandlung der Goldreserven der Nationalbank

### Postulat du groupe AdI/PEP Réserves d'or de la Banque nationale. Conversion

*Wortlaut des Postulates vom 17. Juni 1994*

Der Bundesrat wird eingeladen zu prüfen, wie ein Teil (rund die Hälfte) der Goldreserven der Nationalbank sukzessive in ertragsbringende Wertpapiere umgewandelt werden kann. Er wird weiter eingeladen zu prüfen, wie der dadurch entstehende zusätzliche Gewinn der Nationalbank zugunsten der öffentlichen Hand verwendet werden kann.

*Texte du postulat du 17 juin 1994*

Le Conseil fédéral est invité à examiner comment il pourrait transformer petit à petit une partie des réserves d'or de la Banque nationale (environ la moitié) en papiers-valeurs rémunérateurs. Il est en outre invité à examiner comment les pouvoirs publics pourraient utiliser les recettes supplémentaires qu'encaisserait de ce fait la Banque nationale.

*Sprecher – Porte-parole:* Weder Hansjürg

*Schriftliche Begründung*

Die Goldreserven der Nationalbank belaufen sich auf rund 40 bis 50 Milliarden Franken. Sie stammen aus der Zeit, als die Nationalbank (nach Art. 39 BV) verpflichtet war, Banknoten in Gold einzulösen, und die Notenmenge durch Gold gedeckt sein musste. Die Nationalbank ist dieser Verpflichtung längst enthoben.

Dieser riesige Goldschatz wirft keinen Ertrag ab – kostet jedoch Lager- und Depotgebühren. Es ist deshalb sinnvoll, diese Goldreserven sukzessive in ertragsbringende Wertpapiere umzuwandeln. Diese Wertpapiere würden dann die Funktion zusätzlicher Währungsreserven übernehmen. Wir schlagen deshalb vor, rund 50 Prozent der Goldreserven derart umzuwandeln. Es versteht sich von selbst, dass dies nicht auf einen Schlag geschehen soll, um einen Preiszusammenbruch zu verhindern.

Der zusätzliche Gewinn der Nationalbank sollte in geeigneter Form der öffentlichen Hand zugute kommen. In diesem Zusammenhang wäre die starre Regel bezüglich der Verteilung zwischen Bund und Kantonen zu prüfen. Es stellt sich auch die Frage, ob dieser Gewinn nicht sinnvollerweise für die Sicherung der Sozialversicherungen verwendet werden sollte, da sich deren Finanzierung durch Lohnprozente zusehends als problematisch erweist.

*Développement par écrit*

Les réserves d'or de la Banque nationale sont de l'ordre de 40 à 50 milliards de francs. Elles proviennent de l'époque à laquelle ladite banque était tenue par l'article 39 de la constitution de rembourser en or les billets de banque, donc d'assurer la couverture du papier-monnaie par du métal fin, ce qu'elle n'est plus obligée de faire depuis belle lurette. Ce trésor fabuleux n'est d'aucun rapport alors qu'il coûte cher à stocker. Il serait donc plus judicieux de le transformer petit à

petit en papiers-valeurs rémunérateurs, forme de placement qui pourrait aussi servir à constituer des réserves supplémentaires. Voilà pourquoi nous proposons de transformer, disons la moitié de nos réserves d'or, en papiers-valeurs, et ce, petit à petit, afin d'éviter que les prix ne s'effondrent.

La Banque nationale verserait alors aux pouvoirs publics les gains qui en résulteraient. A cet égard, on devrait revoir le principe – rigide s'il en est – de la répartition entre la Confédération et les cantons. On peut même se demander si on ne ferait pas mieux d'utiliser ces fonds pour financer les assurances sociales, sachant que la manière dont elles le font (prélèvements opérés en pour cent des rémunérations) pose de plus en plus de problème.

#### *Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 31. August 1994*

Die Schweizerische Nationalbank verfügt seit 1976 unverändert über rund 2600 Tonnen Gold. Für die Bewertung dieser Goldvorräte ist der Bundesratsbeschluss vom 9. Mai 1971 über die Festsetzung der Goldparität des Frankens (SR 941.102) massgebend; danach entspricht 1 Kilogramm Gold rund 4595 Franken. Der Goldbestand der Nationalbank ist deshalb mit rund 11,9 Milliarden Franken bilanziert. Gemäss Artikel 22 Nationalbankgesetz darf die Nationalbank An- und Verkäufe von Gold nur zum Paritätskurs vornehmen, welcher derzeit etwa einen Viertel des Marktpreises beträgt.

Nach Artikel 19 Absatz 2 Nationalbankgesetz müssen zudem mindestens 40 Prozent der im Umlauf befindlichen Noten durch Gold gedeckt sein. Ende 1993 betrug die Golddeckung des Notenumlaufs noch 44,3 Prozent. Diese Rechtslage steht auch einer teilweisen Umwandlung der Goldreserven in ertragsbringende Wertpapiere entgegen, könnte die «Umwandlung» doch nicht ohne vorgängige Veräusserung des Goldes vollzogen werden.

Neben den rechtlichen Schranken sprechen jedoch überzeugende wirtschaftliche Gründe gegen eine Teilveräusserung der Goldbestände zum Zweck, den dadurch entstehenden Gewinn zugunsten der öffentlichen Hand zu verwenden. Den Goldreserven der Nationalbank kommen auch heute wichtige Funktionen zu.

Zunächst ist die Vorsorge für Krisenzeiten zu nennen. Es ist möglich, dass lebenswichtige Importe (Rohstoffe, Energieträger) in schweren Krisenlagen (kriegerische Ereignisse, Boykotte, Finanzkrisen) nicht mit Devisen bezahlt werden können, sondern dass für ihre Bezahlung Gold gefordert wird. Wieviel Gold zur Krisenvorsorge gehalten werden sollte, ist schwierig festzulegen. Immerhin hat die Schweiz 1993 Rohstoffe, Halbfabrikate und Energieträger im Wert von über 30 Milliarden Franken eingeführt. Verglichen damit nimmt sich der Goldbestand der Nationalbank nicht zu hoch aus.

Das Wissen um die Verfügbarkeit «krisenfester» internationaler Zahlungsmittel bei der Nationalbank stärkt aber auch die Kreditwürdigkeit der Schweiz sowie das Vertrauen der Anleger in den Schweizerfranken. Mit einer attraktiven Anlagewährung ist bekanntlich der Vorteil niedriger Realzinssätze verbunden. Goldverkäufe, um die Staatsdefizite zu verringern, könnten das internationale Vertrauen in die Schweiz beeinträchtigen. Es entstünde der Eindruck, die schweizerische Politik sei unfähig, die Staatsfinanzen aus eigener Kraft zu sanieren.

Das Gold der Nationalbank wirft keine Zinserträge ab und verursacht zudem Lagerhaltungskosten. Unter diesem Gesichtspunkt scheinen ertragsbringende Wertpapiere interessanter. Doch kann Gold nicht einfach mit anderen Kapitalanlagen verglichen werden. Den niedrigen Renditen auf den Goldbeständen in normalen Zeiten steht der Nutzen gegenüber, den Gold in schweren Krisenfällen haben kann. Insbesondere dürfte der reale Wert des Goldes in Finanzkrisen beträchtlich steigen. In diesem Sinne bringt Gold auch Diversifikationsvorteile für das Währungsreserveportefeuille einer Notenbank. Nicht umsonst bewerten gerade grosse stabilitätsorientierte Länder der Zehnergruppe (Deutschland, USA, Japan) ihre offiziellen Goldreserven ebenfalls konservativ zum früheren Paritätspreis und sahen bisher davon ab, ihre Goldbestände durch verzinsliche Nominalwertanlagen zu ersetzen.

Heute die Goldbestände der Nationalbank zu veräussern, um damit Gewinne an die öffentliche Hand abzuführen, käme in den Augen des Bundesrates einem leichtsinnigen Verschleudern des schweizerischen «Familiensilbers» gleich.

#### *Rapport écrit du Conseil fédéral du 31 août 1994*

Depuis 1976, les réserves d'or de la Banque nationale suisse n'ont pas varié et s'élèvent à quelque 2600 tonnes. En ce qui concerne l'évaluation de ces réserves aurifères, c'est l'arrêté du 9 mai 1971 fixant la parité-or du franc (RS 941.102) qui est déterminant; selon cet arrêté, un kilogramme d'or équivaut à environ 4595 francs. La valeur des réserves d'or de la Banque nationale inscrite au bilan est donc de quelque 11,9 milliards de francs. En vertu de l'article 22 de la loi sur la Banque nationale, cette dernière est tenue d'utiliser la parité prescrite pour ses achats et ventes d'or, parité qui correspond actuellement à peu près au quart du prix du marché. Selon l'article 19 alinéa 2 de la loi sur la Banque nationale, la couverture-or doit s'élever à 40 pour cent au moins des billets en circulation. A fin 1993, cette couverture-or était encore de 44,3 pour cent. Cette disposition légale s'oppose donc aussi à une transformation partielle des réserves d'or en papiers-valeurs rémunérateurs, une telle conversion impliquant préalablement la vente d'une partie de nos avoirs aurifères.

En plus de cet obstacle juridique, des raisons économiques sérieuses s'opposent à une aliénation partielle des réserves d'or en vue d'utiliser les gains qui en découleraient au profit des pouvoirs publics. Aujourd'hui encore, les réserves d'or de la Banque nationale peuvent remplir différentes fonctions importantes.

Rappelons tout d'abord le rôle qu'elles seraient à même de jouer en période de crise. Il pourrait arriver, dans une situation de crise particulièrement grave (actes de guerre, boycottage, crise financière), que certaines importations vitales (matières premières, agents énergétiques) ne puissent plus être payées au moyen de devises, mais que les fournisseurs exigent de l'or. Il est difficile de déterminer la quantité d'or à mettre en réserve pour de telles situations. Toujours est-il qu'en 1993, la Suisse a importé des matières premières, des produits semi-ouvrés et des agents énergétiques pour un montant de plus de 30 milliards de francs. En regard de tels chiffres, les réserves d'or de la Banque nationale ne paraissent dès lors pas si élevées.

Le fait de savoir que la Banque nationale dispose d'un moyen de paiement international échappant aux effets des crises renforce également la crédibilité de la Suisse ainsi que la confiance des investisseurs dans le franc suisse. Il est notoire qu'une monnaie attractive pour les investisseurs va de pair avec l'avantage de taux d'intérêts réels peu élevés.

Le fait de savoir que la Banque nationale dispose d'un moyen de paiement international échappant aux effets des crises renforce également la crédibilité de la Suisse ainsi que la confiance des investisseurs dans le franc suisse. Il est notoire qu'une monnaie attractive pour les investisseurs va de pair avec l'avantage de taux d'intérêt réels peu élevés.

Vendre une partie de nos réserves d'or pour réduire le déficit de l'Etat pourrait porter atteinte à la confiance dont jouit la Suisse sur le plan international. On pourrait avoir l'impression que notre pays est incapable d'assainir ses finances par ses propres moyens.

L'or de la Banque nationale ne porte pas intérêt et occasionne des frais de stockage. Vu sous cet angle, des papiers-valeurs rémunérateurs pourraient sembler plus intéressants. On ne peut cependant pas comparer les placements en or avec les autres placements. Le faible rendement des réserves d'or en temps normal est compensé par le rôle que l'or pourrait jouer en période de crise. Il est notamment à prévoir que la valeur réelle de l'or augmenterait fortement en cas de crise financière. A ce titre, l'or permet de diversifier le portefeuille des réserves monétaires des banques centrales. Ce n'est pas sans raison que précisément les grands pays du Groupe des Dix qui poursuivent une politique de stabilisation (Allemagne, USA, Japon) comptabilisent aussi leurs réserves d'or officielles de manière plutôt conservatrice aux anciennes parités et

se sont gardés jusqu'ici de les remplacer par des investissements rémunérateurs.

Pour le Conseil fédéral, vendre aujourd'hui les réserves d'or de la Banque nationale pour verser les gains qui en résulteraient aux pouvoirs publics reviendrait à dilapider imprudemment le patrimoine de la Suisse.

#### *Schriftliche Erklärung des Bundesrates*

Der Bundesrat beantragt, das Postulat abzulehnen.

#### *Déclaration écrite du Conseil fédéral*

Le Conseil fédéral propose de rejeter le postulat.

**Weder** Hansjürg (U, BS): Glücklicherweise verfügt die Schweiz noch immer über einen riesigen Goldschatz von weltweit einmaliger Grösse pro Kopf der Bevölkerung. Er stammt aus der Zeit, als das umlaufende Papiergeld noch zu einem guten Teil mit Gold gedeckt sein musste. Seit dieser Zeit – die Golddeckung wurde in den fünfziger Jahren korrigiert und anno 1972 ganz korrigiert – schlummern in den Katakomben der Nationalbank und andernorts Goldbarren und Goldstücke im Verkehrswert von etwa 45 bis 50 Milliarden Franken. Sie sind in der Bilanz der Nationalbank mit 11,9 Milliarden ausgewiesen, mit anderen Worten: Die Bilanz der Nationalbank ist – es mag ein böses Wort sein – nicht richtig oder gefälscht, wie immer man das sagen will. Wir haben also für rund 45 bis 50 Milliarden Franken Gold im Keller, Gold, das sich nicht verzinst. Auf der andern Seite verzinsen wir etwa 70 bis 75 Milliarden Franken Schulden, die uns 3,5 Milliarden Franken Zins jährlich kosten. Wir verwalten unseren Schatz eigentlich schlecht.

Unsere Fraktion ist einhellig der Auffassung, dass man prüfen sollte, dieses Gold sukzessive zu verkaufen. Und zwar wünschen wir nicht den Verkauf und die Entgegennahme des Geldes in bar, sondern wir wünschen, dass dieses Gold in Wertpapiere umgewandelt wird. Sie sehen den Vorgang, den wir wünschen: Gold verkaufen, Wertpapiere kaufen. Das hat den Vorteil, dass sich diese Wertpapiere natürlich verzinsen, und da wiederum stellen wir uns in erster Linie den Kauf von Bundesobligationen vor. Hier schliesst sich der Kreis. Wenn wir Bundesobligationen übernehmen und dafür Gold verkaufen – sukzessive natürlich –, dann schliesst sich der Kreis Nationalbank–Bund, mit anderen Worten: Die Zinsenlast, die jetzt auf uns lastet, wird ausgeglichen.

Der Bundesrat ist natürlich mit diesem Vorschlag absolut nicht einverstanden. Er hält am «Gold im Haus»-Standpunkt auf Teufel komm raus fest. Es ist aber falsch, was er macht, denn wir tragen letztlich die Lasten alle gemeinsam. Wir tragen auch die Verantwortung für unseren Bundesrat, der immer wieder angeschossen wird, weil er nicht genug Geld hat.

Hier wäre doch eine Einnahmequelle, Herr Bundesrat Stich, die sensationell funktionieren würde. Ja, ich ahne, was Sie mir antworten, aber darauf habe ich auch noch eine Antwort parat. Sie werden mich fragen: Ist das jetzt eine besonders gute Idee der LdU/EVP-Fraktion? Ja, sie ist es in bezug auf die Schweiz, aber in bezug auf das Ausland ist sie es natürlich nicht, denn Holland und Belgien – viel schlauer als wir, viel schlauer! – haben das bereits vollzogen, was wir machen sollten. Holland und Belgien und neustens auch Kanada haben Teile ihrer Goldreserven verkauft und in Wertpapiere umgewandelt.

Herr Bundesrat, Sie werden sagen, es gehe nicht. Doch, es geht. Sie haben auch geschrieben, dass es aus gesetzlichen Gründen nicht gehe. Da muss ich Ihnen aus dem Bundesgesetz über das Münzwesen Artikel 3 vorlesen: «Über die Behandlung von Gewinnen und Verlusten, die bei Änderungen der Goldparität des Franks auf den Gold- und Devisenbeständen der Schweizerischen Nationalbank entstehen, entscheidet die Bundesversammlung.» Wenn Sie also sagen, wir könnten nicht, so ist dem nicht so: Wir können, wenn wir die Goldparität ändern, wenn wir unser Gold in der Bilanz nicht mehr für 11,9 Milliarden Franken einsetzen, sondern zu seinem wirklichen Wert, und das sind 45 bis 50 Milliarden Franken.

In diesem Gesetz steht noch etwas, was mich natürlich auch sehr interessiert. Es heisst: «Das Gold ist, sofern nichts ande-

res vereinbart wird, beim Sitz der Nationalbank in Bern einzuliefern.» Und wo liegt denn unser Gold? 60 Prozent dieser rund 45 bis 50 Milliarden Franken liegen im Ausland! Dabei hätte dieses Gold bei uns sein müssen. Was heisst das wieder auf der politischen Ebene? Wir werden doch erpressbar. Nun werden Sie sagen: Amerika, das offenbar unseren Goldschatz hütet – neben einem anderen Land, aber das darf man laut Nationalbankgesetz nicht einmal sagen –, wird uns nicht erpressen. Das ist natürlich auch wieder nicht richtig, denn Amerika hat schon zweimal, im Falle des Irak einerseits und im Falle von Ägypten in den fünfziger Jahren andererseits, solche Massnahmen getätigt, hat schon den Hebel angesetzt. Mit anderen Worten: Wir plädieren auch dafür, dass unser Schatz bei uns eingelagert wird.

Noch etwas: In der Kommission hat mir Herr Hess Peter vorgehalten, das Gold sei immer sicher, ein Goldschatz entwerte sich nicht usw. Ich darf Sie daran erinnern, dass ein Kilogramm Gold schon einmal über 30 000 Franken kostete, und zwar weit über 30 000 Franken. Heute ist das gleiche Gold keine 15 000 Franken mehr wert. Auch da müssen wir uns überlegen, ob wir weiter so wirtschaften wollen, dass wir mit dem Verlust des Goldwertes immer grössere Verluste einfahren.

Es gab einen Mann namens John Maynard Keynes – allen Volkswirtschaftlern bestens bekannt. Ich sage, was er vom Gold hielt – das nur aus Spass, nur damit Sie sehen, was andere sagen –: «Das Gold ist eine barbarische Reliquie.» Aber das ist ja nur ein Detail.

Nun ist uns klar, dass wir das Gold nicht auf einmal verkaufen dürfen, denn das wäre auf dem Markt absolut verheerend. Das würde zu einem Preiseinbruch führen, und darum haben wir in unserem Postulat die Forderung gestellt, das Gold sei sukzessive zu verkaufen.

Ich bitte Sie, das wichtigste Argument auch noch zur Kenntnis zu nehmen; das wird Sie aufrütteln. Ich appelliere vor allem an die Bürgerlichen in diesem Ratssaal: Ich habe mich erkundigt, was passiert, wenn wir einmal dem Europäischen Währungssystem (EWS) beitreten, wenn wir uns dem Ecu, d. h. der Deutschen Mark anschliessen würden. Was passiert dann? Dann müssen wir sage und schreibe 20 Prozent auf dem Marktwert des Goldes und 20 Prozent auf den Devisenreserven abliefern. Nun werden Sie auch begreifen, wieso – wie ich vermute – die anderen Länder angefangen haben, das Gold zu verkaufen. Wenn wir 20 Prozent auf dem Gold abliefern, dann kostet uns das zwischen 9 und 10 Milliarden Franken. Dann kommen noch 20 Prozent von den Devisenreserven dazu; diese betragen etwa 60 bis 70 Milliarden Franken. Dann kommen also nochmals 12 oder 13 Milliarden Franken dazu. Dieser Scherz kostet uns am Schluss etwa 25 Milliarden Franken.

Nun werden Sie fragen, woher ich diese Zahl habe. Ich habe bei der Nationalbank angefragt, und ich bekam offen und ehrlich Antwort. Die Antwort ist vom 4. November 1992, und sie ist von Herrn Lusser unterzeichnet.

Wir haben allen Grund, das Problem zu prüfen; wir haben ja keine Motion, sondern ein Postulat gemacht, damit Sie alle auch mitreden können und der Bundesrat vorerst nur prüfen soll.

Die Antwort, die uns der Bundesrat jetzt gegeben hat, taugt nichts, wie ich das erläutert habe, Herr Bundesrat. Sie schreiben in einem schönen Schlusssatz, eine Verschleuderung des schweizerischen Familiensilbers komme nicht in Frage. Wer verschleudert denn da Geld, frage ich Sie, wenn wir bei einem Beitritt zum EWS 25 Milliarden Franken abliefern dürfen und wenn wir von einem Goldpreis von über 30 000 Franken auf 15 000 Franken absacken? Wer verschleudert da schweizerisches Volksvermögen? Wir möchten nicht mitschuldig werden; wir möchten das ändern.

Wir danken Ihnen, wenn Sie uns zustimmen.

**Stich** Otto, Bundesrat: Wir bitten Sie, dieses Postulat abzulehnen.

Es ist jedermann bekannt, dass man die Währung nicht mehr direkt an das Gold knüpfen kann; das wäre völlig falsch, und wir tun das auch nicht. Die Nationalbank und die Schweizeri-

sche Eidgenossenschaft haben seit 1976 ihren Goldbestand nicht mehr verändert; es sind diese 2600 Tonnen Gold, die die Schweiz besitzt. Die besitzen wir, das ist richtig, aber wir finden, es sei nicht sehr zweckmässig, sie zu veräussern.

Herr Weder Hansjürg hat zwar gesagt, man solle es nicht gerade kurzfristig veräussern, alles miteinander, sonst würde natürlich der Preis «in den Keller sinken». Sie haben gesagt, Herr Weder, dass man das Geld dann in Bundesobligationen anlegen könne. Ich muss aber sagen: Solche Dinge sollte man nicht tun, man sollte den Staatshaushalt nicht via Notenbank sanieren. Darauf läuft es letztendlich hinaus, was bedeutet, dass wir die Inflation finanzieren, produzieren und veranstalten; das macht wenig Sinn.

Sie haben gesagt, was geschieht, wenn man dem EWR, dem Europäischen Währungssystem oder der EU beitrifft. Das ist richtig – aber das ist nicht heute und nicht morgen. Gold hat im Gegensatz zu den Devisenanlagen im Ausland immerhin noch den Vorteil, dass es nicht eines Tages gesperrt werden kann. Wenn Devisenanlagen gesperrt werden, dann haben Sie nichts, ganz abgesehen davon, dass sich Devisen ja auch entwerten, wie wir gesehen haben.

Von uns aus gesehen wäre es also nicht sehr sinnvoll, wenn die Schweiz heute eine Politik des Goldverkaufes betreiben würde, wenn man ohnehin schon eine Fiskalpolitik betreibt, bei der man über die Verhältnisse lebt. Das würde den schlechten Eindruck noch verstärken. Sie täuschen sich zweifellos, wenn Sie annehmen, dass die Zinssätze dadurch sinken würden. Die kurzfristigen Zinssätze kann man mit einer Erweiterung der Geldmenge reduzieren, aber die Folge ist dann, dass in der Regel die langfristigen Zinssätze sofort zu steigen beginnen, weil die Leute annehmen, dass das betreffende Land nicht mehr in der Lage sei, eine stabilitätsorientierte Politik durchzusetzen. Wenn Sie heute die hohen Zinssätze von über 5 Prozent sehen, die wir im langfristigen Bereich haben – im Moment natürlich mit einer sehr hohen Realverzinsung –, dann ist das nicht nur auf den internationalen Vergleich zurückzuführen, sondern es gibt ganz offensichtlich Leute, die annehmen, die Schweiz werde es nicht schaffen, ihren Haushalt in Ordnung zu bringen. Dem verdanken wir die hohen Zinssätze.

Mit Ihrem Heilmittel können wir hier nichts verbessern, sondern nur verschlechtern. Deshalb bitte ich Sie, das Postulat abzulehnen.

#### Abstimmung – Vote

Für Überweisung des Postulates  
Dagegen

23 Stimmen  
82 Stimmen

93.3636

### Motion Spielmann Neubewertung der Nationalbankbestände Réévaluation des avoirs de la Banque nationale

#### Wortlaut der Motion vom 16. Dezember 1993

Eine ernsthafte Analyse der Wirtschaftslage der öffentlichen Hand, das heisst von Bund, Kantonen und Gemeinden, müsste neben deren gesamten Schulden auch die Aktiven und den Wert des öffentlichen Vermögens berücksichtigen. Das heisst, die einzelnen Bestandteile des öffentlichen Vermögens, die in den Buchhaltungen der Behörden der Kantone und der Gemeinden systematisch unterbewertet sind, sollten neu ihrem tatsächlichen Wert entsprechend aufgeführt werden. Dasselbe gilt für die Bestände der Nationalbank: Ihre Goldreserven sind mit 11,903 Milliarden Franken beziffert, das entspricht einem Kilopreis von Fr. 4595.74, und dies bereits

seit 1971. Heute wird aber das Kilo Gold zu 18 000 Franken gehandelt. Auch die Devisenbestände der Nationalbank und ihr Aktivenportefeuille sind stark unterbewertet, letzteres um 20 bis 30 Prozent. Durch diese Unterbewertung fällt der Nettogewinn geringer aus, als er eigentlich ist, und die Nationalbank kann die Zahlungen, die sie aufgrund von Artikel 39 Absatz 4 der Bundesverfassung den Kantonen ausrichten muss, auf relativ tiefem Niveau halten.

Angesichts dieser Tatsachen ersuche ich den Bundesrat:

- das öffentliche Vermögen und die Aktiven neu zu bewerten und einen abschliessenden Bericht über die Nettoverschuldung der Gemeinwesen unseres Landes zu unterbreiten;
- die Buchhaltungsregeln der Bundes- und der Kantonsbehörden zu revidieren, so dass den heute systematisch unterbewerteten Beständen korrekter Rechnung getragen werden kann;
- alle notwendigen Massnahmen zu ergreifen, damit die Nationalbank dieselben Bewertungskriterien wie die europäischen Nationalbanken anwendet, die die Goldbestände zum Marktpreis bewerten.

#### Texte de la motion du 16 décembre 1993

Une analyse sérieuse de la réalité économique de l'ensemble des collectivités publiques de notre pays, Confédération, cantons, communes, devrait tenir compte en plus du montant des dettes publiques cumulées, des actifs, et de la valeur du patrimoine public. Une telle exigence postule une estimation plus conforme à la réalité des nombreux éléments constitutifs du patrimoine public qui sont systématiquement sous-estimés dans les présentations comptables des autorités fédérales, cantonales et communales. Il en va de même pour les avoirs de la Banque nationale, ses réserves d'or sont comptabilisées à 11,903 milliards de francs, soit un prix de 4595.74 francs le kilo depuis 1971. Or, le kilo d'or est coté actuellement à plus de 18 000 francs. Les avoirs en devises de la Banque nationale sont également largement sous-estimés, de même que son portefeuille d'actifs, qui est dévalorisé de 20 à 30 pour cent. Cette situation permet à la Banque nationale de diminuer son bénéfice net, et, de ce fait, de réduire considérablement les versements aux cantons imposés par l'article 39 alinéa 4 de la constitution.

Face à ces réalités, je demande au Conseil fédéral:

- d'effectuer une réestimation de la valeur du patrimoine public et des actifs afin de présenter un rapport sur l'endettement net des collectivités de notre pays;
- de procéder à une réforme des règles comptables appliquées par les autorités fédérales et cantonales dans le but d'une prise en compte plus correcte des avoirs qui sont aujourd'hui systématiquement sous-estimés;
- de prendre toutes les mesures utiles pour que la Banque nationale adopte les mêmes critères d'estimation que les banques nationales européennes qui comptabilisent leurs avoirs aurifères au prix du marché.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun

#### Schriftliche Begründung – Développement par écrit

L'auteur renonce au développement et demande une réponse écrite.

#### Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates

vom 16. Februar 1994

Rapport écrit du Conseil fédéral  
du 16 février 1994

Les principes d'évaluation du patrimoine financier de la Confédération sont définis à l'article 12 de l'ordonnance du 11 juin 1990 sur les finances de la Confédération (OFC). Ils concordent avec ceux de la comptabilité commerciale. L'article 13 de l'OFC concerne l'évaluation du patrimoine administratif et les amortissements. Le patrimoine administratif est affecté à l'exécution des tâches et il n'est donc pas réalisable. Une éventuelle réévaluation des avoirs ne se traduirait que par des gains fictifs, réduisant certes quelque peu le découvert du bilan de la Confédération, mais ne modifiant nullement l'endettement et la situation financière actuelle qui est jugée précaire.

## **Postulat der LdU/EVP-Fraktion Umwandlung der Goldreserven der Nationalbank**

### **Postulat du groupe Adl/PEP Réserves d'or de la Banque nationale. Conversion**

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1995
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	06
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	94.3279
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.03.1995 - 14:30
Date	
Data	
Seite	561-564
Page	
Pagina	
Ref. No	20 025 397

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.